

いわて べんごしかい  
岩手弁護士会の

がいこくじん

むりょう Free 免费  
無料 무료 Miễn phí

そうだん

# 外国人相談

Foreign Consultation with the Iwate Bar Association

岩手辯護律師会举办 外国人咨询

이와테 변호사회가 여는 외국인 상담회

Tư vấn người nước ngoài Bởi hội luật sư tỉnh Iwate

べんごし そうだん し あ かた そうだん  
弁護士に相談できます。お知り合いの方も相談できます。  
ひとり なや きがる と あ  
一人で悩まないで、お気軽にお問い合わせください。

にほんご えいご ちゅうごくご すべいんご かんこくご べとなむご つうやく  
日本語・英語・中国語・スペイン語・韓国語・ベトナム語の通訳ができます。  
ほか げんご そうだん じぜん よやく  
その他の言語についてはご相談ください。事前に予約をしてください。



ひ 日 2020年 5月20日(水) 9月16日(水)  
7月15日(水) 11月18日(水)

2021年 1月20日(水)  
3月17日(水)

じかん 時間 15:00 ~ 18:00  
ばしょ 場所 アイーナ5F 国際交流センター

Our lawyers will provide free consultation days where you can talk about issues you may need help with.

Please don't hesitate to consult with us!

Consultations are available in Japanese, English, Chinese, Spanish, Korean, or Vietnamese.

Please consult us if you need support of other languages.

Date & time May 20 (Wed), 2020 November 18 (Wed), 2020  
July 22 (Wed), 2020 January 20 (Wed), 2021  
September 16 (Wed), 2020 March 17 (Wed), 2021  
Each day from 15:00 to 18:00

Venue Aiina 5F Exchange Center

Please contact us beforehand if you would like to schedule a consultation.

律师会为您解决，困扰您的各种烦恼。

如有需要的时候，请联系我们。

有日语・英语・中文・西班牙语・韩语・越南语的翻译对应。其他语种请具体咨询。

日期 2020年5月20日(周三) 2020年11月18日(周三)  
2020年7月15日(周三) 2021年1月20日(周三)  
2020年9月16日(周三) 2021年3月17日(周三)

时间 各回均为15:00~18:00

地点 Aiina5F 国际交流中心

有需要咨询的朋友，请事先按照下方记载的联系方式提前预约。

Bạn có thể tư vấn với luật sư. Người quen của bạn cũng có thể tư vấn. Đừng lo lắng một mình, hãy liên hệ với chúng tôi. Chúng tôi có thể thông dịch tiếng Nhật, tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn và tiếng Việt.

Về các ngôn ngữ khác vui lòng liên hệ để được tư vấn thêm.

Ngày thứ tư ngày 20 tháng 5 thứ tư ngày 18 tháng 11 năm 2020  
thứ tư ngày 15 tháng 7 thứ tư ngày 20 tháng 1  
thứ tư ngày 16 tháng 9 thứ tư ngày 17 tháng 3 năm 2021

Giờ 15:00 ~ 18:00

Địa điểm Aiina tầng 5 Trung tâm giao lưu quốc tế

Nếu bạn có nguyện vọng được tư vấn, vui lòng đặt hẹn trước với chúng tôi theo địa chỉ liên lạc ghi dưới đây.

여러분이 안고 계시는 문제에 대해, 변호사가 상담에 응하겠습니다. 혼자 고민하지 마시고, 부담없이 문의하세요!

일본어·영어·중국어·스페인어·한국어·베트남어 대응 가능. 그 이외의 언어에 대해서는 상담하세요.

일시 2020년 5월 20일(수) 2020년 11월 18일(수)  
2020년 7월 15일(수) 2020년 11월 18일(수)  
2020년 9월 16일(수) 2021년 3월 17일(수)

시간 15시 ~ 18시

장소 아이나 5층 국제교류센터

상담을 희망하시는 분은, 사전에 아래의 연락처로 예약해주시기 바랍니다.

がいこくじんけんみんそうだん・しえんせんたー  
いわて外国人県民相談・支援センター

Iwate Support Center for Foreign Residents  
Trung tâm tư vấn · hỗ trợ người nước ngoài tỉnh Iwate  
이와테 외국인 상담·지원 센터

TEL : 019-654-8900 / FAX : 019-654-8922 / E-mail : iwate-support-center@iwate-ia.or.jp

〒020-0045 いわてけんもりおかえきにしどおり あいな ごかいこくさいこくりゅうせんたー

盛岡市盛岡駅西通 1-7-1 アイーナ 5階国際交流センター

Iwate, Morioka, Morioka Eki Nishidori 1-7-1 Aiina 5th floor

이와테현 모리오카시 모리오카에키 니시도리 1-7-1 아이나 5층